



# JIDeTEV

Jornadas de Investigación y Desarrollo Tecnológico  
Extensión, Vinculación y Muestra de la Producción



JIDeTEV- Año 2021 -ISSN 2591-4219

## Avances en la Evaluación del Programa de Fortalecimiento de Idioma Inglés en FI-UNaM (2015-2019)

Fritz, Graciela Noemi\*; González Carreras, Gladys Graciela; Cabrera, Karina Alicia; Sosa, Armando Hugo; Chaves, María Josefina

*Facultad de Ingeniería, Universidad Nacional de Misiones (FI-UNaM),  
Juan Manuel de Rosas 325, Oberá, Misiones, Argentina.*

e-mails: fritz@fio.unam.edu.ar, gonzalez@fio.unam.edu.ar, cabrera@fio.unam.edu.ar; ahugososa@gmail.com; chavesjosefina@gmail.com

---

### Resumen

Este artículo analiza una investigación en curso sobre la efectividad y la eficiencia del Programa de Fortalecimiento de Idioma Inglés- Regional Oberá (PFIRO) que consistió en la enseñanza extracurricular de dicho idioma en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Misiones. La evaluación del programa trata de valorar de manera sistemática y objetiva la pertinencia, el rendimiento y el éxito del mismo. Este programa socio-educativo de una duración de 5 años (2015-2019) tuvo como objetivo general acompañar los procesos de internacionalización en educación superior para que los estudiantes de las lenguas extranjeras alcancen los niveles de suficiencia requeridos para la movilidad académica en el marco de Programas y Becas Internacionales de la UNaM. Motiva esta investigación conocer si los 48 candidatos que rindieron el examen internacional han logrado obtener alguna beca u otro beneficio para la movilidad académica de grado o posgrado. Este trabajo se inscribe en una investigación evaluativa siguiendo un enfoque de métodos mixtos. Para ello se está recolectando datos a través de encuestas y entrevistas semi-estructuradas para luego analizarlos. La evaluación de programas requiere procesos de análisis y reflexión que nos ayudan a precisar su alcance y significado en un contexto general de investigación científica.

*Palabras Clave – Enseñanza extracurricular, Internacionalización de la educación superior, Investigación evaluativa, Programa de fortalecimiento de idioma inglés*

### 1 Introducción

El presente trabajo corresponde a una investigación en curso cuyo objetivo es analizar la efectividad y la eficiencia del programa de enseñanza extracurricular de inglés en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Misiones. La evaluación del programa trata de valorar de manera sistemática y objetiva la pertinencia, el rendimiento y el éxito del mismo.

Desde el año 2015, dentro del marco del Programa de Fortalecimiento de Idiomas – Regional Oberá (PFIRO) se desarrolló la enseñanza del idioma inglés en la Facultad de Ingeniería y los idiomas: alemán, francés, italiano y portugués en la Facultad de Arte y Diseño. Cumpliéndose los 5 años establecidos del proyecto, el programa finalizó a fines del 2019.

Este programa socio-educativo tuvo como objetivo general acompañar los procesos de internacionalización en educación superior para que los estudiantes de las lenguas extranjeras alcancen los niveles de suficiencia requeridos para la movilidad académica en el marco de Programas y Becas Internacionales de la Universidad Nacional de Misiones; y estuvo dirigido a estudiantes, egresados, docentes y no-docentes de esta universidad.

\*Autor en correspondencia.

En cuanto al Programa de Fortalecimiento de Idiomas Regional Oberá (PFIRO) – Inglés, que se llevó a cabo en la Facultad de Ingeniería con la enseñanza del idioma inglés, se realizaron clases extracurriculares para desarrollar los diferentes niveles y alcanzar un nivel B2 según el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCERL) (2000). Un total de 48 estudiantes rindieron el examen internacional *First Certificate in English*, administrado por la Universidad de Cambridge, el cual acredita un nivel B2 que es un intermedio-avanzado.

Este proyecto tiene como objetivo general conocer si los candidatos que rindieron el examen Internacional *First Certificate in English* han logrado obtener alguna beca u otro beneficio para la movilidad académica de grado o posgrado.

Los objetivos específicos para este estudio son:

- Evaluar si se han logrado las metas del Programa de Fortalecimiento de Idiomas- Inglés en la Facultad de Ingeniería
- Indagar sobre la reacción afectiva de los participantes del programa
- Determinar acciones para optimizar el programa

Las preguntas de investigación son las siguientes:

¿Se cumplieron los objetivos establecidos por el Programa de Fortalecimiento de Idiomas- Inglés en la Facultad de Ingeniería?

¿Cuál es la reacción afectiva de los participantes en el curso extracurricular de inglés?

A tal efecto, se están recolectando datos por medio de encuestas y entrevistas semi-estructuradas para luego analizarlos siguiendo la metodología de una investigación evaluativa. La investigación evaluativa ha sido uno de los campos más desarrollados dentro de las Ciencias Sociales. En concreto, la evaluación de programas requiere procesos de análisis y reflexión que nos ayuden a precisar su alcance y significado en un contexto general de investigación científica.

## **2 Marco Teórico**

### *2.1 Internacionalización de la Educación*

Según lo expresado por Jane Knight [1] en su artículo sobre la internacionalización de la educación “se prevé que hacia el año 2025 la demanda de educación internacional alcance los 7,2 millones de estudiantes: un salto cuantitativo desde los 1,2 millones del año 2000”. Muchos de estos estudiantes recurrirán a la movilidad estudiantil; otros, a cursos en línea masivos y abiertos, desempeñando así un papel importante en la ampliación del acceso a las oportunidades de aprendizajes en educación superior internacional

Igualmente, Patricia Pol [2]. señala que “aunque la internacionalización de la educación superior no es un fenómeno nuevo, también es cierto que, desde finales de los años 90, la pasión por lo internacional ha conducido a muchos actores de la educación superior, del mundo entero, a definir estrategias que puedan aumentar su visibilidad, atractivo y competitividad internacionales” De esta manera se propone el concepto de un ambiente colaborativo de solidaridad y de movilidad, para la formación de profesionales competentes, y de ciudadanos con una perspectiva regional y global. Resultando así, varias conformaciones de ámbitos de educación superior a nivel mundial

La internacionalización es un factor clave en la educación superior de hoy, tanto para carreras de grado como de posgrado. Además, es importante destacar que el idioma inglés es la lengua dominante

en investigación y educación. Una llave principal para la movilidad académica de estudiantes es la competencia lingüística del idioma extranjero. El predominio de instrucción en español en países latinoamericanos limita el crecimiento de movilidad hacia adentro y fuera de la región, particularmente en lugares donde el inglés se ha convertido en la lengua franca global para la educación superior. Globalmente, un poco más de 400 millones de personas hablan español como lengua materna, y otras 100 millones estudian español como segunda lengua, comparado con alrededor de 300 millones de hablantes nativos en inglés y 600 millones estudiando inglés como segunda lengua. Esto ilustra un desequilibrio global entre hablantes del español y del inglés [3].

Hay indicadores que la competencia lingüística en inglés está en aumento en América Latina, lo que podría preparar el escenario para el crecimiento de movilidad estudiantil en la región. Estudios recientes indican que las habilidades en inglés están mejorando en países latinoamericanos debido a iniciativas gubernamentales nacionales y extranjeros [4]. Particularmente, la Argentina tiene los niveles más altos de dominio de inglés en América Latina: ocupa el puesto 27 del mundo y evidencia un incremento general [5].

Teniendo en cuenta esta realidad, la importancia de ampliar la presencia del inglés a fin de incrementar las competencias en el idioma y acompañar los procesos de internacionalización en educación superior en la Regional Oberá de la UNaM, se diseñó y se inició el Programa de Fortalecimiento de Idiomas en el año 2015. Se desarrolló la enseñanza del idioma inglés en la Facultad de Ingeniería y los idiomas: alemán, francés, italiano, portugués y español como lengua extranjera en la Facultad de Arte y Diseño hasta finales de 2019.

En la Facultad de Ingeniería se enseñó inglés de manera extracurricular para que los estudiantes alcancen los niveles de suficiencia requeridos para la movilidad académica. Durante los cinco años de duración del programa, un total de 48 estudiantes rindieron el examen internacional *First Certificate in English* que acredita un nivel B2.

Por consiguiente, este proyecto de investigación busca evaluar dicho programa al determinar en qué medida los objetivos se han cumplido para fundamentar futuras decisiones y acciones.

## 2.2 Investigación Evaluativa

La evaluación se entiende como un proceso dinámico, en el que, aplicando procedimientos científicos, se recoge información válida y fiable, y se realizan juicios de valor para tomar decisiones contextualizadas sobre un determinado programa. Su finalidad puede entenderse desde la medición de la implementación y resultados de un programa, a la toma de decisiones para una intervención. En este sentido, siguiendo el aporte clásico de Scriven [6] evaluar supone dos conceptos: uno metodológico que hace referencia al mérito o valor de algo; y otro, aplicativo a la planificación, los procesos y el rendimiento. A tal efecto, la evaluación como actividad integral puede ser entendida como el proceso de determinar en qué medida los objetivos de un programa se han cumplido

La evaluación posee un carácter sumativo para comprobar la eficacia del programa y los resultados de su aplicación. Se basa en el análisis de la consecución de objetivos, mediante criterios de eficacia (logro de objetivos propuestos), eficiencia (logros en relación con los medios disponibles) y efectividad (efectos beneficiosos no previstos). Asimismo, considera la satisfacción de los implicados y el impacto del programa sobre el contexto en el que se aplica [7].

Dado que este proyecto de investigación es evaluativo, analiza los aspectos de eficiencia y eficacia del programa educativo PFIRO-Inglés. La eficacia se relaciona con el logro de objetivos después de terminado el proyecto o al cabo de algún tiempo de operación del programa. La eficiencia hace referencia a la manera como se realizaron las actividades para el logro del propósito y los recursos gastados para alcanzar las metas.

Por lo tanto, este estudio considera dos tipos de impactos. El primero analiza la contribución al cumplimiento de metas del PFIRO-Inglés. Se revisan los objetivos del programa a nivel de propósito y fin para examinar si fueron alcanzados. El segundo indaga sobre el grado de satisfacción que los estudiantes presentan con respecto al programa. Se pregunta a los beneficiarios si están satisfechos con la oportunidad y calidad de las clases extracurriculares de inglés.

Al finalizar el proceso de investigación, se obtendrá información que servirá para ajustar o realizar modificaciones necesarias para brindar un mejor servicio que beneficie al aprendizaje del idioma inglés en este contexto.

### **3 Metodología**

#### *3.1 Diseño*

Este trabajo se inscribe en una investigación evaluativa de tipo cualitativa con apoyo de datos cuantitativos con el fin de aproximarse de manera más integral al objeto de estudio, la evaluación de un programa socio-educativo. Considerando que esta investigación adopta un enfoque prioritariamente cualitativo con aportes cuantitativos, resulta en un enfoque de métodos mixtos que nos dará una visión global de la eficiencia y eficacia del programa [8].

La evaluación de programas es un proceso de generación de explicaciones útiles sobre una determinada intervención innovadora. En un sentido crítico de su beneficio, “puede emplearse para mejorar los procesos de acción educativa, razón por la que, en el ámbito metodológico, puede entenderse como un proceso de investigación evaluativa” [9].

El presente proyecto de investigación sigue un modelo no-experimental temporal porque se aplica a la población objetivo y no puede ser comparada con un grupo de control; y se basa después de la realización del programa. A tal fin, se diseña una encuesta y se llevan a cabo entrevistas semi-estructuradas. Una vez recabados los datos, los mismos son analizados e interpretados.

Esta investigación evaluativa tiene un carácter sumativo porque evalúa los resultados del proceso. Sin embargo, no sólo se centra en los objetivos fijados, sino también en las necesidades previamente identificadas ya que se trata de ir sumando información de la totalidad del programa para, en primer lugar, dar continuidad y mejorar el proceso; y, en segundo lugar, para comprobar la adecuación de los resultados a los intereses y necesidades de los beneficiarios.

#### *3.2 Participantes*

Para este estudio se realizan aproximaciones no experimentales tomando en consideración únicamente el grupo afectado por el programa. Intervienen en el proyecto los 48 participantes del programa quienes han rendido el examen internacional *First Certificate in English* durante los años 2015 al 2019.

### 3.3 Instrumentos

Se está diseñando una encuesta virtual para recabar datos de los 5 años de duración del programa. Este instrumento incluirá ítems cuantitativos y cualitativos desde escalas Likert hasta preguntas abiertas, cerradas y de opción múltiple. Los temas se basan en documentaciones del programa y en informes administrativos presentados previamente. Los resultados cuantitativos se analizarán mediante estadística descriptiva para indicar tendencias y esquemas generales. Se elaborará gráficos para facilitar la interpretación. Se organizará e interpretará la información cualitativa empleando métodos validados de análisis de contenido. Para elaborar el guión y la grilla para la entrevista, se aplican métodos validados para la investigación en ciencias sociales.

## 4 Conclusiones

Teniendo en cuenta que la presente investigación está en curso, aun no contamos con resultados finales. Hasta la fecha, se ha trabajado sobre los expedientes e informes presentados del proyecto y los informes de calificaciones de los sujetos, que brindan información para la elaboración de la encuesta y entrevistas.

La evaluación del Programa de Fortalecimiento de Idiomas Regional Oberá- Inglés permitirá descubrir si los objetivos planteados se han cumplido o no; y servirá para retomar aquellos que no fueron alcanzados, reforzar los éxitos obtenidos y no incurrir en los mismos errores en el futuro, para lo cual se introducirá el cambio de estrategias para enmendar lo insuficiente.

Luego de la evaluación del PFIRO- Inglés se espera:

- Alcanzar una mejor comprensión del programa
- Obtener información clara y confiable sobre los resultados
- Modificar aspectos para una mayor participación y mejores resultados.

## 5 Referencias

- [1] Knight, J. La internacionalización de la educación. Recuperado de: [https://www.aqu.cat/elButlleti/butlleti75/articles1\\_es.html#.YR13m4hKgU](https://www.aqu.cat/elButlleti/butlleti75/articles1_es.html#.YR13m4hKgU). 2014
- [2] Pol, P. Espacios Regionales de Educación Superior e Internacionalización: hacia nuevas solidaridades. *Educación superior y sociedad*, 17-3. Recuperado de <https://hal-upec-upem.archives-ouvertes.fr/hal-01868842/document>. 2017
- [3] Altbach, P., y Knight, J. "The Internationalization of Higher Education: Motivations and Realities". *Journal of Studies in International Education*, 11(3-4), pp. 290-305. 2007
- [4] Farrugia, C. Academic Mobility in the Americas: Patterns and Prospects. *Educación superior y sociedad*, 93-116. 2017
- [5] British Council. Las Múltiples Facetas del Inglés en el sistema de Educación Superior Argentino. Recuperado de: [file:///C:/Users/Usuario/Documents/Investigacion%20UNaM/the\\_multifaceted\\_esp\\_final\\_version\\_baja.pdf](file:///C:/Users/Usuario/Documents/Investigacion%20UNaM/the_multifaceted_esp_final_version_baja.pdf). 2020
- [6] Scriven, M. (1967). *The methodology of Evaluation*. en Stake, R.E: Curriculum evaluation. American Educational Research Association Monograph Series of Evaluation, I, Rand Mc. Nally, Chicago. 1967

- [7] Mertens, D. y Wilson, A. Program evaluation. Theory and Practice: a comprehensive guide. New York: The Guilford Press. 2019
- [8] Forni, F., Gallart, M, y Vasilachis de Gialdino, I. Métodos cualitativos II: la práctica de la investigación. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires. 1993
- [9] Tejedor, F. El Diseño y los Diseños en la Evaluación de Programas. Revista de Investigación Educativa, 2000, Vol. 18, n.º 2, págs. 319-339. 2000